

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ****Б1.О.03.ДВ.02.02 Современный английский язык в профессиональной среде**  
**(академический формат уровня C1 - C2)****Автор–составитель:**к.пед.наук, доцент кафедры английского языка Левченко В.В.ст.преп. кафедры английского языка Очага М.В.**Код и наименование направления подготовки, профиля:**

46.03.01 История

«История государства и власти» (Liberal Arts)

**Квалификация (степень) выпускника: бакалавр****Форма обучения: очная****Цель освоения дисциплины:** формирование способности осуществлять коммуникацию, в том числе деловую, в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках**План курса:**

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	
1,3	Трек 1. TED-английский.	<b>3 семестр</b> Человеческие нужды и потребности Образ и идентичность Гармония Вызовы и возможности Вдохновение Сложные решения	<b>4 семестр</b> Сила вдохновения Работа в команде Стресс и расслабление Риск Личностный рост Пессимизм и оптимизм
	Трек 2. Страноведение англоязычных стран	<b>3 семестр</b> Объединенное Королевство Великобритании и Ирландии Австралия	<b>4 семестр</b> Соединенные Штаты Америки Канада
2,4 Общественно-политический аспект английского языка	Английский язык-язык международного общения. Глобальная безработица. Социальные сети как мощный инструмент взаимодействия с массами. Городские легенды и мифы. Лидерство.	Изучение лексических единиц в рамках указанных тем. Работа с текстами как основной коммуникативно-речевой единицей в рамках указанных тем (анализ, синтез, выделение ключевых идей автора). Составление устных и письменных высказываний в тематических рамках. Коммуникация в различных сферах и контекстах (публичные выступления различного формата).	

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)		
	Иммиграционная политика. Международное сотрудничество. Глобальная безопасность. Договоры о ядерной безопасности.			
6,9,12	Трек 3. Основы перевода	<b>5 семестр</b> Техника перевода. Предпереводческий анализ текста. Грамматические аспекты перевода.	<b>6 семестр</b> Лексические аспекты перевода. Ложные друзья переводчика. Синтаксические основы перевода. Основы последовательного перевода. Сохранение авторского стиля.	<b>7 семестр</b> Приемы перевода. Транскрипция и транслитерация, калькирование, конкретизация и генерализация понятий. Описательный перевод. Передача идиоматики и фразеологизмов при переводе. Перевод сленга.
	Трек 4. Деловой английский язык	<b>5 семестр</b> Личностное развитие Корпоративный имидж Система снабжения	<b>6 семестр</b> Управление конфликтами Маркетинг и продажи	<b>7 семестр</b> Система управления рисками Инвестиции Свободная торговля
5,7,11 Английский для специальных целей. История.	Историческая периодизация. Развитие исторической науки. Известные личности античности. Средневековье и период Возрождения. Искусство 19 века.	Адаптация к социально-культурным особенностям посредством изучения иностранных языков: - изучение лексических единиц профессиональной сферы общения, - профессиональный диалог, - описание профессиональных явлений, - дискуссия профессиональной направленности, - публичное выступление профессиональной направленности.		
8 Проектная деятельность в профессиональной сфере	В соответствии с ТЗ ведущей школы направления	Освоение форматов устной и письменной коммуникации для решения профессиональных задач: - изучение профессиональных англоязычных источников, выделение и работа с лексическими единицами и профессиональными терминами, - критический анализ, синтез и обобщение профессионального англоязычного материала,		

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
		- публичное представление результатов, полученных в результате работы с профессиональными англоязычными источниками, - дискуссия на профессиональные темы

### **Формы текущего контроля и промежуточной аттестации:**

В ходе реализации дисциплины используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

При проведении занятий семинарского типа:

- устные опросы на каждом занятии по материалу, пройденному на предыдущем занятии;
- лексико-грамматическое тестирование, направленное на контроль усвоения лексического и грамматического материала, изученного ранее;
- эссе, целью которого является развитие навыков и умений письменной речи в рамках пройденных тем;
- ролевые игры, целью которых является формирование и совершенствование социокультурной компетенции и формирование навыков кросс-культурной коммуникации в рамках изучаемых тем;
- дискуссии/дебаты/диспуты по наиболее проблемным вопросам, изучаемым обучающимися в рамках тем курса, целью которых является автоматизация употребления изученных лексических единиц и грамматических структур в устной речи обучающихся и развитие беглости иноязычной речи;
- модульная контрольная работа, проводимая в конце каждого модуля (на 7 (седьмой) учебной неделе семестра).

Промежуточная аттестация:

3,5 семестр - зачет с оценкой, который состоит из:

А. Письменной части – тестирования с аудированием и написанием эссе:

3 семестр - в рамках тем, пройденных по общественно-политическому аспекту английского языка (220-260 слов),

5 семестр - в рамках тем, пройденных в курсе профессионально ориентированного английского языка (220-260 слов);

Б. Устной части:

3 семестр

Трек 1 – подготовленного устного TED-выступления на свободную тему (выступление оценивают другие студенты группы).

Трек 2 – подготовленная презентация интересующего аспекта жизни изученных англоязычных стран.

5 семестр

Трек 3 – а) письменный перевод русскоязычного отрывка на английский язык с его дальнейшим озвучиванием; б) последовательный устный перевод англоязычного отрывка на русский язык

Трек 4 – решение проблемной деловой ситуации в рамках пройденных тем.

4 семестр – экзамен, который состоит из

А. Письменной части – тестирования с аудированием и написанием эссе в рамках пройденных тем по общественно-политическому аспекту английского языка (220-260 слов).

Б. Устной части:

Трек 1 - неподготовленная монологическая речь в TED-формате в рамках тем, пройденных в течение семестра.

Трек 2 – неподготовленная/подготовленная монологическая речь с дальнейшим обсуждением в рамках пройденных тем.

6 семестр – экзамен, который состоит из

А. Письменной части – тестирования с аудированием и написанием эссе в рамках пройденных тем по курсу профессионально-ориентированного английского языка (220-260 слов).

Б. Устной части:

- презентация проекта – результатов научного исследования в профессиональной сфере

Трек 3 – а) перевод с листа оригинального англоязычного отрывка; б) последовательный перевод с русского на английский язык отрывка публичной речи.

Трек 4 – а) решение проблемной деловой ситуации в рамках пройденных тем; б) неподготовленная монологическая речь с дальнейшим обсуждением в рамках пройденных тем.

7 семестр - экзамен, который состоит из

А. Письменной части – тестирования с аудированием и написанием эссе в рамках пройденных тем по курсу профессионально-ориентированного английского языка (260-300 слов).

Б. Устной части:

Трек 3 – а) перевод с листа оригинального русскоязычного отрывка на английский язык; б) последовательный перевод с русского на английский язык отрывка, содержащего идиоматические и фразеологические выражения и сленг.

Трек 4 – а) решение проблемной деловой ситуации в рамках пройденных тем; б) неподготовленная монологическая речь с дальнейшим обсуждением в рамках пройденных тем.

### **Основная литература:**

1. Федорова М.А. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. Пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2018. — 168 с. ISBN 978-5-9765-2216-9 – Режим доступа: <https://new-znaniy.com.ezproxy.ranepa.ru:2443/catalog/document?id=301876>
2. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait-ru.ezproxy.ranepa.ru:2443/bcode/475340>
3. Байдинова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдинова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait-ru.ezproxy.ranepa.ru:2443/bcode/476008>
4. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait-ru.ezproxy.ranepa.ru:2443/bcode/473353>
5. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait-ru.ezproxy.ranepa.ru:2443/bcode/473097>

Смольянина, Е. А. Английский язык для историков (b1—b2) : учебник и практикум для академического бакалавриата / Е. А. Смольянина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 286 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01094-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www-biblio-online-ru.ezproxy.ranepa.ru:2443/bcode/433469>